

# 1º AÑO DE LOCUCIÓN, DOCUMENTAL, PUBLICIDAD Y DOBLAJE

PRESENCIAL, SEMIPRESENCIAL Y ONLINE  
OCTUBRE 2020 - JUNIO 2021



**Instituto  
del Cine  
Madrid**



institutodelcinemadrid



Instituto del Cine Madrid

Eduardo Benot, 2  
28008 Madrid, España  
Tel (+34) 91 447 80 40  
info@institutodelcine.es  
www.institutodelcine.es

# 1º AÑO DE LOCUCIÓN, DOCUMENTAL, PUBLICIDAD Y DOBLAJE

## OBJETIVOS DEL CURSO

- Conocer la peculiaridad del texto audiovisual y entender que el propio texto está condicionado por el canal visual al que vaya dirigido.
- Analizar la diferencia y las similitudes que encontramos en cualquier trabajo donde hay que utilizar la voz
- Reconocer todas las características del proceso de una locución.
- Solucionar y resolver los problemas que se puedan plantear a la hora de sonorizar un audiovisual.
- Dominar la expresión oral y el tono de voz; de modo que al conseguir hablar bien, se logre una mejor comunicación.
- Enfrentarse con seguridad a un micrófono y tener soltura al sonorizar un audiovisual.
- Aprender y saber utilizar el sistema de grabación para su uso profesional.
- Conseguir en resumen, todos los conocimientos necesarios para desenvolverse correctamente en las siguientes profesiones...
  - Locutor de documentales y Realities
  - Locutor de audiolibros
  - Locutor de radio
  - Locutor de publicidad (Cuñas de radio y spots de tv)
  - Voz en OFF en el cine y en la televisión.
  - Actor de doblaje y videojuegos
  - Locutor publicitario en redes sociales
  - Producción de Podcast y programas de radio

## CLASES Y EVALUACIÓN

Ésta es una diplomatura eminentemente práctica. La evaluación de los alumnos se hará a través del trabajo diario.

\*Existe la posibilidad de una diplomatura SEMI-PRESENCIAL, donde el alumno recibiría las clases ON LINE en tiempo real por Videoconferencia de la misma manera que si estuviera en clase. En este caso, sólo se requerirá la presencia del alumno cada cierto tiempo para ir comprobando su evolución y evaluación final.

### • NÚMERO DE ALUMNOS:

Las clases PRESENCIALES se impartirán en grupos de entre 6 a 12 alumnos (máximo), para garantizar el regular y fluido trabajo de todos.



# LOCUCIÓN Y PUBLICIDAD

El primer año, el alumno aprenderá el dominio de la voz mediante:

- Técnicas de respiración diafragmática y sus beneficios
- Cómo mejorar la dicción al hablar
- Ejercicios de entonación
- Conocimiento del ritmo vocal
- Controlar el volumen de la voz

En el segundo año, el alumno aprenderá el dominio de la voz mediante:

- La expresividad vocal. Técnicas vocales.
- El acento neutro.
- Recursos de la expresión vocal hablada
- Trabajos de entonación nivel experto

Para lograr los objetivos, se trabajarán tanto el 1er año como el 2º, diferentes tipos de locuciones como:

- Megafonías
- Cuñas publicitarias
- Promos de radio
- Microespacios
- Teletiendas
- Promos de TV
- Spots de TV

NOTA: (Todas las locuciones que realicen nuestros alumnos serán trabajos ya realizados por nuestro profesorado y actuales)



# DOCUMENTAL

En éste área, el alumno aprenderá a locutar documentales clásicos y voice-over y comprobará las diferencias entre el documental clásico y el reality.

Se trabajará con documentales y realities actuales, la narración, intervención y el documental ficcionado.

En primero, se trabajaran narraciones e intervenciones de documentales sencillos para que el alumno vaya aprendiendo y dominando la lectura y los tonos.

En 2º, el alumno se enfrentará a documentales y realities del mismo modo y la misma forma que lo hace un profesional del medio. Con documentales actuales ya dirigidos y locutados por nuestros profesores.

- Grabación a primera lectura.
- Perfeccionamiento de dicción, volumen y tonos.
- Diferenciación clara entre narración e intervención.
- El documental ficcionado.

# CINE



En éste área, el alumno aprenderá locución de Promos y trailers de cine y TV, además de la importancia de la voz en OFF en el cine. Todo ello mediante el aprendizaje y juego de estilos interpretativos en el micrófono. Siendo más complicados en el segundo curso y más sencillos en el primer año.

- La importancia de la colocación vocal
- La Locución Natural
- El Susurro.
- Juego de Intensidades
- Locución cercana

# DOBLAJE



Durante el primer año el alumno aprenderá:

- Técnicas básicas de sincronización para principiantes.
- Técnicas básicas de respiración y pronunciación.
- Ejercicios de dicción.
- Lecturas dramatizadas.
- Pautas interpretativas.
- Prácticas con dibujos animados, series y películas.

Ya el segundo año, el alumno se enfrentará a doblajes de animación, series y películas, de la misma forma que lo hace un actor profesional de doblaje, con técnico y director.

# HABLAR EN PÚBLICO (ORATORIA)



En este programa, también aprenderemos técnicas y herramientas para la oratoria en público y el dominio de la voz. Así como afrontar los miedos a la hora de hablar en público.

- La voz como instrumento de comunicación
- Cómo jugar con las pausas para dominar la conversación
- El dominio de la voz y del lenguaje

# PROFESORES



## JUANJO RUIZ

[www.juanjoruiz.es](http://www.juanjoruiz.es)

Presidente de LOCUMAD (Sindicato de locutores de Madrid)

Compagina su trabajo de locutor de radio, publicidad y documentales con la de profesor.

Locutor de publicidad en el Corte Inglés, Cadena SER, Cadena COPE, EHS...

Locutor de documentales y actor de doblaje en varias series y también en doblajes de películas para plataformas digitales. Profesor de Doblaje, Realización y producción de RADIO en la Universidad Camilo José Cela- UCJC, así como en el Máster de RADIO de la Universidad Rey Juan Carlos.

Director y presentador del programa de radio "Entre mis recuerdos" ABC Punto Radio 2012. Ha sido voz corporativa de ABC Punto Radio, y Onda Cero. Director y presentador del programa "Siempre queda la radio" (Nacional) Onda Cero 2006/7. Locutor y presentador en Europa FM , Radiolé ,Cadena Dial Granada, Onda Maracena Radio etc.

Voz del locutor deportivo en "The Last Dance" para Netflix.



## CARLOS BENEDÍ

Estudió Arte Dramático, Locución y Doblaje en Madrid. En el año 1989 comienza su carrera profesional como actor de doblaje y a partir del año 1994 empieza a trabajar como locutor en Canal + (área de cine "Los Óscar", "Globos de Oro") y sobre todo en Televisión Española (Documentales).

A partir de 1995 ejerce como director de doblaje y adaptador de documentales en TVE, Best Digital, Deluxe 103, SDI, Arait Multimedia para todo tipo de programas culturales como Guías Pilot, Noche Temática, Documentos TV, Documentales de La 2, además de realities como Pesadilla en la cocina (Versión inglesa con el chef Ramsay) y alguna serie de doblaje de animación como Digby Dragon.

Para otras cadenas es la voz de programas como Pesadilla en la cocina y El jefe infiltrado en La Sexta, entre otros.

Director de doblaje del documental "The Last Dance" para Netflix (2020)

Su trabajo en el documental Atari: Game Over le valió el galardón a la Mejor adaptación para voces superpuestas en cine, TV, DVD o plataforma en línea en los V Premios ATRAE.

Dirección del redoblaje en castellano "THE LAST DANCE", documental de Michael Jordan en Netflix.